

ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В СИСТЕМЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Мурнева М.И.¹, Шестакова Н.А.¹, Самойлова Е.В.¹

¹ФГБОУ ВО «Мордовский государственный университет им Н.П. Огарева», Саранск, e-mail: Shestakovanady@yandex.ru

Вопросы, связанные с обучением иностранным языкам для специальных целей, активно обсуждаются в методическом сообществе в связи с возрастающим спросом на овладение данной дисциплиной разнообразными целевыми группами. Иностранный язык для специальных целей предполагает обучение языку исходя из конкретных лингвистических и коммуникативных потребностей обучающихся. В настоящее время актуальность приобретают исследования, направленные на анализ существующих и разработку новых методик формирования у преподавателей профильных дисциплин иноязычной компетенции. Это обусловлено тем, что в условиях интеграции преподавателям неязыковых специальностей все чаще приходится работать в группах иностранных студентов, что предполагает практико-ориентированный подход к обучению преподавателей. Статья рассматривает актуальные проблемы моделирования типа мышления слушателей, проходивших обучение по дополнительной образовательной программе «Английский язык для академических целей» на факультете дополнительного образования ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева». Цель статьи – выявить и показать эффективные методы обучения английскому языку, способствующие формированию и развитию коммуникативной компетенции, использующиеся при реализации дополнительной образовательной программы «Английский язык для академических целей» в группах преподавателей неязыковых дисциплин, читающих курсы лекций иноязычным студентам. В статье рассмотрены вопросы, связанные с оценкой уровня сформированности у слушателей навыка реализации базовых коммуникативных потребностей, что и определяет новизну исследования.

Ключевые слова: дополнительное образование, иностранный язык, английский язык для академических целей, коммуникативная компетенция, повышение квалификации.

PROFESSIONAL LANGUAGE TRAINING FOR TEACHERS OF NON-LINGUISTIC SPECIALTIES IN THE SYSTEM OF ADDITIONAL EDUCATION

Murneva M.I.¹, Shestakova N.A.¹, Samoiloa E.V.¹

¹FSBEI HE «National Research Mordovia Ogarev State University», Saransk, e-mail: Shestakovanady@yandex.ru

Issues related to teaching foreign languages for special purposes are actively discussed in the methodological community in connection with the growing demand for mastering this discipline by various target groups. A foreign language for special purposes involves teaching a language based on the specific linguistic and communicative needs of learners. Currently, research aimed at analyzing existing and developing new methods of forming foreign language competence among teachers of specialised disciplines is acquiring relevance. This is due to the fact that in the context of integration, teachers of non-linguistic specialties often have to work in groups of international students, which implies a practice-oriented approach to teaching. The article examines the topical problems of modelling the type of thinking of learners who took a course in additional educational program «English for Academic Purposes» at the Faculty of Advanced Training of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «National Research Mordovia Ogarev State University». The purpose of the article is to identify and present effective methods of teaching English, contributing to the formation and development of communicative competence, used while implementing the additional educational program «English for Academic Purposes» in groups of teachers of non-linguistic disciplines delivering lectures to international students. The article discusses issues related to the assessment of students' skills to implement basic communicative needs, which determines the novelty of the research.

Keywords: additional education, foreign language, English for academic purposes, communication competence, professional development.

Нарастающая интернационализация современного образования способствует расширению потребностей в получении знаний в области английского языка преподавателями неязыковых дисциплин. Это подтверждается словами А.Н. Джуринского о том, что «...в условиях современных трендов общественного и экономического развития, необходимости выявления и использования личностных ресурсов, формирования мобильных специалистов, обладающих навыками включения в актуальные виды деятельности, произошла трансформация традиционной парадигмы и приоритетов высшей школы» [1, с. 11].

Происходящие в последние годы изменения выявили необходимость в воспитании качественных профессиональных кадров. Международное сообщество требует выпуска высококвалифицированных специалистов и профессионалов своего дела. В условиях развивающейся академической мобильности ключевую роль приобретает умение участвовать в коммуникации на английском языке, чтобы получить достойное образование и быть востребованным на современном рынке труда.

В настоящее время изучение английского языка стало важным аспектом жизни образованного человека и специалиста в разных областях знаний. Стремительный рост и развитие научно-технического прогресса в мире немыслимы без широкого обмена специальным профессиональным потоком информации между людьми разных национальностей, говорящими на иностранных языках.

Английский язык занимает особое место как язык международной коммуникации. Он не только способствует знакомству с культурными особенностями и традициями других стран, но и дает возможность для развития технического прогресса мирового уровня. Эффективное взаимодействие специалистов и профессионалов во многих сферах жизни (образование, наука, техника, политика, культура, искусство) невозможно без знания английского языка. Владение английским языком – это одно из условий профессиональной компетенции и мировой коммуникации в современном мире.

В наше время, время глобальных перемен, требуются профессионально подготовленные специалисты, потому что действительность предъявляет к ним более высокие требования. Специалисты в самых разнообразных отраслях науки и техники должны отслеживать новые веяния, появление инновационных изобретений и разработок, овладевать приемами и методами работы, которые появляются за рубежом, и извлекать полезную для их профессиональной деятельности информацию.

Знание английского языка – языка международного общения – актуально для каждого современного человека, специалиста, жаждущего найти интересную и высокооплачиваемую работу. Усиление и стабилизация международного сотрудничества ведут к массовому росту межкультурных контактов во всех сферах нашей жизни. Изучение английского языка

помогает при создании профессиональных контактов международного сотрудничества, способствует познанию других культур, развивает логику, коммуникативные навыки, а также является важнейшей составляющей при трудоустройстве, поэтому существует необходимость знать английский язык.

На основе вышесказанного можно сделать вывод о том, что особую актуальность приобретает формирование коммуникативной компетенции обучающихся в области научной деятельности, т.е. востребованными оказываются методы обучения, направленные на развитие языковой компетенции, непосредственно сопряженной с их практической деятельностью, что поможет им сориентироваться в разнообразном потоке информационного пространства. В связи с этим возникает необходимость преодоления традиционных приемов в организации образовательного процесса в работе со слушателями факультета дополнительного образования (ДО) по программе «Английский язык для академических целей».

На начальном этапе нашего исследования мы поставили задачу анализа работ, посвященных актуальным проблемам современного образования (А.Н. Джурицкий [1, 2], К.Н. Антонова [3], Ф.Дж. Альтбах [4]), психологическим факторам развития профессиональной деятельности педагога (А.Ю. Швацкий [5]), языковой подготовки студентов неязыковых вузов (О.И. Сафроненко [6], А.Н. Щукин [7]), а также проблемам повышения квалификации преподавателей английского языка (Г.Р. Ситдикова [8], Н.А. Стрекалова [9]). Были использованы такие методы, как анализ, синтез и обобщение.

Цель нашей работы – адаптация методики обучения английскому языку преподавателей неязыковых дисциплин на курсах повышения квалификации по программе «Английский язык для академических целей».

Задачей данной статьи является выявление трудностей обучения английскому языку преподавателей неязыковых специальностей, читающих свои дисциплины в группах иностранных студентов на английском языке.

На курсах повышения квалификации по английскому языку для преподавателей действует многоуровневая система преподавания, направленная на изучение, поддержание и усовершенствование уровня практического владения английским языком. Для каждого уровня разработаны рабочие программы. В них включены описание контингента слушателей, характеристика различных учебно-организационных форм работы и учебные планы курсов с пошаговыми рекомендациями по методике работы над теоретическими и практическими вопросами.

Программа «Английский язык для академических целей» (72 часа) предлагает дифференцированную систему усовершенствования знаний преподавателей неязыковых

специальностей, обучение проводится по 5 уровням: 1) *Beginners*, 2) *A1 – A2 Elementary*, 3) *B1 Pre – intermediate*, 4) *B2 Intermediate*, 5) *C1 Advanced*.

В своей работе мы хотели бы наиболее подробно рассмотреть первые два уровня.

Оба уровня относятся к начальным. Уровень *Beginners* – первый уровень знаний английского языка в Общеввропейской системе CEFR. В группы с этим уровнем, как правило, отбираются слушатели, не владеющие английским языком или владеющие другими иностранными языками (французским, немецким). Уровень *Elementary* – второй уровень знаний английского языка по официальному определению уровня в CEFR. В повседневной речи этот уровень можно назвать базовым. Он для тех, у кого уже есть определенная база английского языка, пусть даже и многолетней давности. Этот уровень допускает, что человек практически совсем не говорит на английском языке, но представление о системе языка, о грамматическом строе простых предложений и элементарных понятиях у него уже есть. В группу с этим уровнем отбираются слушатели, ранее изучавшие английский язык, но утратившие приобретенные знания ввиду отсутствия языковой практики. Слушатель, который овладел базовым уровнем английского языка, может удовлетворить свои базовые коммуникативные потребности. В ситуации, сложившейся в МГУ им. Н.П. Огарева, многим слушателям приходится преподавать свои дисциплины на английском языке, и это создает определенные трудности и проблемы. Мы хотели бы остановиться на том, как с этим справиться, как помочь обучающемуся преодолеть эти сложности. Работая с группами слушателей, преподаватели пытаются помочь каждому пересилить страх выступления на английском языке в академической аудитории, перешагнуть через языковой барьер и минимизировать возникающие на первых этапах трудности.

Успешному решению этой задачи способствуют следующие факторы.

1. Умение грамотно организовать учебный процесс в каждой отдельной группе.
2. Владение английским языком (все преподаватели, работающие с вышеупомянутыми группами, имеют высокий уровень владения языком, что подтверждают их многочисленные сертификаты, дипломы, зарубежные стажировки, участие в мастер-классах, конференциях, круглых столах и языковых конкурсах).
3. Владение методикой обучения английскому языку (преподаватель предлагает индивидуальные методические разработки в виде рабочих тетрадей с набором лексико-грамматических заданий, текстов, упражнений, диалогов, аудио- и видеоматериалов для каждого уровня отдельно).

Окончательной задачей ДО по программе «Английский язык для академических целей» является овладение преподавателями неязыковых специальностей английским языком в том объеме, который позволит им вести беседу по отдельным темам своей дисциплины, входящим

в лекционный курс преподаваемого ими предмета, допуская ошибки в речи, не нарушающие норм современного английского языка. Этот уровень владения языком должен позволить слушателю курсов говорить в нормальном темпе с четким и устойчивым произношением, понятным для англоязычной аудитории. Задача преподавания на этом этапе заключается в том, чтобы разъяснить слушателям, что трудности английского языка не должны сковывать их на своем занятии, они не должны искать подходящее слово и не должны думать о том, как построить ту или иную фразу, так как все это будет отвлекать их от основной деятельности – преподавания своей дисциплины на английском языке. Конкретизируем основные моменты методики такой подготовки.

1. Преподаватель курсов из занятия в занятие «затренировывает» со слушателями определенный набор академических фраз и выражений. Акцент делается на ряде клише академического английского, которые включают в себя фразы хода занятия, общие места (топосы), которые слушатель будет использовать при ведении занятия по своей дисциплине.

2. Преподаватель помогает сломать ошибочное мнение о том, что плохо владеющий английским языком не сможет читать свою дисциплину на английском языке. Как показывает наш опыт, слабо владеющий английским языком слушатель тщательно готовится к каждому занятию, заранее продумывает каждую фразу, каждый ответ на предполагаемый вопрос, поэтому несвободное владение английским языком не мешает ему проводить занятие и правильно излагать мысли в пределах объясняемой им темы по специальности на английском языке. Поэтому в своей работе со слушателями преподаватели сделали акцент на способности слушателей моделировать тип мышления, умении использовать полученные знания в необходимой для них обстановке, используя английский язык в качестве инструмента речи.

3. Особое внимание преподаватели, работающие в группах слушателей, уделяют сущности связей и взаимопереходов отдельных элементов языка, внутреннему механизму языка при подготовке слушателей с различными уровнями владения языком. Преподаватели считают целесообразным тщательно останавливаться на особенностях структуры лексических единиц как своеобразных взаимозависимых, пересекающихся и сосуществующих в одном пространстве. Важно объяснить слушателям, что синхронная характеристика слова с определенными признаками не является спонтанной случайностью. Это закономерные и естественные стремления ряда компонентов к сохранению целостности лексико-семантической системы, а умение ими пользоваться – целое искусство.

4. Необходимо объяснить слушателям, что отдельные лексические элементы в пределах английского языка являются сложной, многомерной, комплексной величиной, выступающей одновременно в различных плоскостях языковой структуры, они имеют различные языковые связи друг с другом и в итоге образуют единство. Все это в совокупности и предполагает

совершенствование умений обучающихся в чтении, письме, устной речи. Усложнение текстового материала подразумевает увеличение языкового запаса и способствует более глубокому пониманию явлений языка, которое ведет к успешной коммуникации.

5. Развитие устной речи на занятиях в данных группах ведет к добавлению новых автоматизмов, к расширению активного языкового запаса, к увеличению гибкости, к самостоятельности в принятии «языковых» решений, к комбинированию языкового материала, к владению умениями аргументировать и развивать свою мысль на английском языке. По мнению О.И. Сафроненко, «владение иностранным языком становится не только неотъемлемой частью профессиональной подготовки каждого специалиста, но и составляющей его личностной компетентности» [6, с. 118], что необходимо принимать во внимание не только при языковой подготовке студентов на уровне вуза, но и при совершенствовании системы профессионального образования в целом.

6. Большой процент успеха работы в процессе занятий заключается в том, что многие виды деятельности осуществляются на английском языке. Это относится к объяснению нового материала, в частности новых выражений и слов. Также этот аспект имеет место при проверке понимания воспринятого или прочитанного на слух. Здесь может быть использована письменная или устная рецензия.

7. Преподаватели курсов пытаются добиться такого владения слушателями английским языком, чтобы те овладели не только теоретическими знаниями современных методов и приемов обучения, принципами устной основы обучения, беспереводных форм работы, уловили разницу между языковыми и речевыми аспектами, но и функционально владели языком, умели подобрать оптимальное определение, научились заменять один прием работы на другой (объяснение – чтение – составление диалогов – аннотация – вопросно-ответные формы – выводы).

Положительным результатом проделанной работы можно считать деятельность преподавателей, которые начали преподавать свои дисциплины на английском языке и тесно взаимодействовать с иностранными студентами после успешного прохождения курсов повышения квалификации «Английский язык для академических целей», не имея базовых знаний английского языка, т.е. начиная с уровня А1. Яркими примерами демонстрации успешности такой работы могут служить реализованные учебные планы обучения на английском языке иностранных студентов в МГУ им. Н.П. Огарева по таким направлениям подготовки, как 20.03.01 Техносферная безопасность, 13.03.01 Теплоэнергетика и теплотехника, 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов, 35.03.06 Агроинженерия.

В заключение хочется отметить, что в данной статье были затронуты проблемы, вызванные повседневной практикой преподавания английского языка в группах слушателей по программе «Английский язык для академических целей». Привлечение внимания к вопросу о необходимости многоуровневой дифференциации преподавания английского языка в таких группах очень актуально. Разработанные преподавателями рабочие программы по английскому языку через предложенную дифференцированную систему дают желаемые результаты. Работа в группах подводит к естественному владению речью в соответствии с традициями и нормой. Также хотелось бы отметить, что исследование проблематики работы в группах со слушателями имеет существенное значение для разработки и внедрения в образовательный процесс новых методик обучения. Анализ организации и ведения работы в группах свидетельствует о том, что только тесная связь всех видов речевой деятельности, контактная работа, взаимодействие аспектов письменной и устной речи обеспечивают интенсивность процесса обучения.

Представленные преподавателями методические разработки и учебные пособия способствуют успешному овладению английским языком. Подобные пособия служат надежным помощником в реализации практических целей обучения английскому языку по действующим программам.

Список литературы

1. Джуринский А.Н. Высшее образование в современном мире: тренды и проблемы. М.: Прометей, 2017. 184 с.
2. Джуринский А.Н. Сравнительное образование. Вызовы XXI века. М.: Прометей, 2014. 326 с.
3. Антонова К.Н., Башмакова Н.И. Высшее образование в России. XXI век: проблемы и перспективы. СПб.: 2005. 174 с.
4. Альтбах Ф.Дж. Глобальные перспективы высшего образования. М.: Издат. дом Высш. шк. экономики, 2018. 546 с.
5. Швацкий А.Ю. Психологические условия развития профессиональной педагогической деятельности: монография. М.: ФЛИНТА, 2015. 176 с.
6. Сафроненко О.И. Проблемы современной языковой подготовки в неязыковых вузах Российской Федерации // Известия высших учебных заведений. Северо-Кавказский регион. Общественные науки. 2013. № 6 (178). С. 115-118.
7. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов. 4-е изд. М.: Филоматис: Омега-Л, 2010. 475 с.

8. Ситдикова Г.Р. Формирование академической мобильности субъектов системы повышения квалификации: учебное пособие. Казань: «Печать-Сервис-XXI век», 2015. 60 с.
9. Стрекалова Н.А. Совершенствование системы повышения квалификации учителей английского языка (на примере Республики Коми) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 12 (78). Ч. 4. С. 208-210.